

November 2021

Spored dogodkov
Programme of Events

Spored dogodkov

Programme of Events

Sobota/Saturday, 20. 11., 11.00
zbirno mesto: most pred
glavnim vhodom
Meeting point: the bridge at
the main entrance

5+

Vstopnina/Admission

ŠOLA ZMAJESLOVJA: Elikvir življenja SCHOOL OF DRAGONOLOGY: The Elixir of Life

Interaktivni vodeni ogled
Interactive guided tour



Nedelji/Sundays, 7. in/and 14. 11., 10.30
Grajsko gledališče
Castle Theatre

3+

Vstopnina/Admission

FRIDERIK, GRAJSKA PODGANA FRIDERIK THE CASTLE RAT

Lutkovna predstava za otroke
Puppet performance for children

16. 9.–28. 11., 10.00–18.00
Peterokotni stolp
Pentagonal Tower

Vstop prost/Admission free

MARTINA OBID MLAKAR IN NATAŠA GRANDOVEC: Narava Grajskega griča, sobivanja človeka in narave v mestu MARTINA OBID MLAKAR AND NATAŠA GRANDOVEC: Nature and the Castle Hill, The Cohabitation of Man and Nature in the City

Razstava umetniškega nakita
Exhibition of artistic jewellery

14. 10. 2021–30. 1. 2022, 10.00–18.00
Galerija »S«
"S" Gallery

Vstop prost/Admission free

URŠKA PREMIK: 48

Eksperiment performativnega (avto)
portretiranja/Experiment in performative
(self-)portraiture

Sreda/Wednesday, 24. 11., 18.00
Gostilna na Gradu
Restaurant Gostilna na Gradu

Vstopnina/Admission

VEČERJA NAD MESTOM: Kulinarično doživetje z Brunom Šulmanom DINNER ABOVE THE CITY: A CULINARY EXPERIENCE WITH BRUNO ŠULMAN

Večerja s petimi hodi, začinjena s posebnim
grajskim doživetjem
Five-course dinner, spiced with a special
castle experience.



FRIDERIK
grajska podgana



Lutkovna predstava, nastala po prigodah, zapisanih v slikanici Friderik, grajska podgana, bo otroke popeljala v skrivnostni svet Ljubljanskega gradu. Najboljši grajski vodnik, podgana Friderik, ki na gradu prebiva, že odkar ta stoji na Grajskem griču, bo predstavil tisti del zgodovine gradu, ko so Ljubljano napadli Turki, česa se je naučil, ko so v Napoleonovih časih grad zasedli Francozi, in koga od zapornikov, ki je bil zaprt v grajski ječi, je spoznal in mu pomagal na svobodo. Vse to na igriv in zabaven način namiznega lutkovnega gledališča.

Based on adventures from the picture book Friderik the Castle Rat, this puppet show will convey children to the mysterious world of the Ljubljana Castle. The best castle guide of all, Friderik the Rat, who has lived in the castle as long as it has stood on the Castle Hill, will present the part of the castle's history when Ljubljana was attacked by the Turks, which he learned about when the castle was occupied by the French in Napoleon's time. During this period, he met one of the prisoners imprisoned in the castle penitentiary and helped him to escape. All of this will be presented in the playful and fun way of table puppet theatre.



Sezeršek



Večerja nad mestom

**KULINARIČNO DOŽIVETJE
Z BRUNOM ŠULMANOM V
GOSTILNI NA GRADU**

Ljubljanski grad in Gostilna na Gradu predstavljata nov sklop kulinarično obarvanih večerov nad mestom, ki se bodo odvijali za mogočnimi grajskimi zidovi.

Tokrat bo za vrhunsko kulinarično doživetje poskrbel mladi chef, **zmagovalec letošnje sezone kuharskega tekmovanja MasterChef Slovenije – Bruno Šulman**. Prijetno grajsko okolje, Brunove kulinarične mojstrovine, stkane v večerjo s petimi hodi, izbrana vinska spremljava ter izlet s časovnim strojem Ljubljanskega gradu obetajo poseben večer, ki ga lahko doživite tudi vi. Vabljeni; rezervacije do zasedbe prostih mest sprejemamo na spletni strani

www.jezersek.si

Dinner above the city

**A CULINARY EXPERIENCE WITH
BRUNO ŠULMAN IN RESTAURANT
GOSTILNA NA GRADU**

Ljubljana Castle and restaurant Gostilna na Gradu present a new series of culinary evenings above the city, which will take place behind the mighty castle walls.

On this occasion, **Bruno Šulman, a young chef and winner of this year's season of the cooking competition MasterChef Slovenia**, will provide a top culinary experience. A combination of the pleasant castle environment, Bruno's culinary masterpieces woven into a five-course dinner, selected wine accompaniment and a trip with the Ljubljana Castle's Time Machine will ensure a very special evening. You are warmly invited to share this experience with us. Reservations are accepted until all of the places are filled on the website

www.jezersek.si



Doživljajski vodeni ogled Časovni stroj *Illustrative guided tour Time Machine*

Mesec
Month

Dan
Day

Ura/Time
Časovni stroj/Time machine

XI sobota in nedelja
Saturday and Sunday

13.00

Vodnik Časovnega stroja govori v angleškem jeziku, vsako zadnjo nedeljo v mesecu pa v slovenskem (28. 11. 2021)
The Time Machine guide speaks English, except for the last Sunday of the every month, when s/he speaks Slovenian (28 November 2021).

**Igri Grajski pobeg ter
Friderik in lov na zaporniško
številko, interaktivna
mobilna aplikacija Modrosti
o grajski trti in vinu,
avdiovođenje:
VSE DNI V LETU**

**Escape Castle game, The
Wisdom of Castle Wine
interactive mobile app,
audioguide:
EVERY DAY OF THE YEAR**

Odpiralni časi/*Opening Hours*

Mesec
Month

Grad in Vzpenjača
Castle and Funicular

Info center, Zanimivosti
*Info Centre, Features**

XI 10.00–19.00

10.00–18.00

*Virtualni grad, razstava Slovenska zgodovina, Kaznilnica, kapela, Lutkovni muzej, Grajsko orožje/ *Virtual Castle, Exhibition of Slovenian History, Penitentiary, Chapel, Museum of puppetry, Castle Weapons*



Prodaja vstopnic Ticket Sales:

Prodajna mesta Ljubljanskega gradu, spodnja postaja vzpenjače, prek www.ljubljanskigrad.si ter na vseh prodajnih mestih www.mojekarte.si (med drugim na Petrolovih bencinskih servisih, v poslovalnicah Kompas po Sloveniji).

Ljubljana Castle sales points, the lower funicular station, www.ljubljanskigrad.si and all www.mojekarte.si sales points (including Petrol service stations and branches of Kompas throughout Slovenia).

Vstopni paviljon, Info center
in Grajska trgovina

*Entrance Pavilion, Info
Centre and Souvenir Shop*


10.00-18.00

T +386 1 306 42 93

M+386 51 381 690

E info-center@ljubljanaskigrad.si

www.ljubljanskigrad.si

 Ljubljanski grad / Ljubljana Castle

 ljubjanacastle

 Ljubljanskigrad

 Friderik

 friderik_thejubljanacastlerat



Za obiske dogodkov priporočamo vožnjo z vzpenjačo.

To attend events we recommend that visitors use the funicular railway.



Ustanoviteljica
Mestna občina
Ljubljana




V sodelovanju z/In cooperation with:



 **energetika** ljubljana

 **triglav**

 **AVTOHIŠA** MALGAJ
LJUBLJANA *Leto v Beahillgraj 1*

 **europlakat**

Kolofon/Colophon:

Ljubljanski grad si pridržuje pravico do sprememb v programu./The Ljubljana Castle reserves the right to change the programme. Izvedbo novembrskega programa bomo prilagodili takrat veljavnim vladnim ukrepom, povezanim z epidemijo covid-19./The execution of the November programme will be adjusted to the government measures related to the Covid-19 pandemic valid at the time.

Izdal/Published by: Ljubljanski grad/Ljubljana Castle, oktober/October 2021 · Prevod/Translation: Neville Hall · Jezikovni pregled/Language Editing: Dušanka Pene · Uredila/Editor: Janja Rozman · Foto/Photo: arhiv LG · Oblikovanje/Design: Damjana Sušnik



PRODAJA VSTOPNIC

prodajna mesta Ljubljanskega gradu, recepcija Hostla Celica, spodnja postaja vzpenjače, prek www.ljubljanskigrad.si in na vseh prodajnih mestih www.mojekarte.si (med drugim na Petrolovih bencinskih servisih, v poslovalnicah Kompassa po Sloveniji ...).

TICKET SALES

sale points at the Ljubljana Castle, Hostel Celica reception, the lower funicular station, www.ljubljanskigrad.si and all www.mojekarte.si sales points (including Petrol service stations, Kompas offices through Slovenia etc.)

NOVEMBER EVENINGS AT THE LJUBLJANA CASTLE JAZZ CLUB

will get under way on 5 November with the unique music project “**Sladica**”, which connects fans of rhythm and blues and soul with the creators of this type of music several times a year. This will be followed on 12 November by the project “**Vazz Live**”, which has been filling stages with powerful and refreshing energy for more than a year. On 19 November, get ready for a parade of original and foreign soul and funk hits performed by the group **Batista Cadillac**. The November series of concert evenings will be concluded by a young music group that qualified for the first league of the Slovenian music scene even before the release of their debut: on 26 November, we will be joined by **Prismojeni profesorji bluesa**.

Ljubljanski grad si pridržuje pravico do sprememb v programu. The Ljubljana Castle reserves the right to change the programme.

V sodelovanju z/In cooperation with:

 energetika ljubljana



 triglav

NOVEMBRske VEČERE V JAZZ CLUBU LJUBLJANSKI GRAD

bomo začeli 5. novembra z edinstvenim glasbenim projektom »**Sladica**«, ki večkrat na leto poveže ljubitelje ritma in bluesa ter soula z ustvarjalci tovrstne glasbe. 12. novembra sledi »**Vazz Live projekt**«, ki že dobro leto polni odre z močno in osvežilno energijo. 19. novembra se pripravite na parado avtorskih in tujih uspešnic soula in funka v izvedbi skupine **Batista Cadillac**. Novembrski sklop koncertnih večerov bo sklenila mlada glasbena skupina, ki se je že pred izidom prvenca kvalificirala v prvo ligo slovenske glasbene scene: 26. novembra bodo z nami **Prismojeni profesorji bluesa**.

Jazz Club Ljubljanski grad je odprt od 19.00 do 23.00, glasbeniki nastopijo ob 20.00.

The Ljubljana Castle Jazz Club is open from 7.00 pm to 11.00 pm. Live music commences at 8.00 pm.



05.11.
SLADICA LIVE
SLO/SOUL/RITM IN BLUES/
RHYTHM AND BLUES



19.11.
**BATISTA
CADILLAC**
SLO/SOUL/FUNK



12.11.
VAZZ
SLO/HIP HOP



26.11.
**PRISMOJENI
PROFESORJI
BLUESA**
SLO/ROCK/BLUES

jazz
Club



PETEK ZVEČER
ZVENI DOBRO
FRIDAY NIGHT
SOUNDS GOOD

NOVEMBER 2021

LJUBLJANSKI GRAD, SKALNA DVORANA / VSAK KONEC TEDNA OB 20.00

NOVEMBER 2021

LJUBLJANA CASTLE, ROCK HALL / EVERY WEEKEND, AT 8.00 PM

VSTOPNINA **ADMISSION**